

## DOCUMENTOS DEL ARCHIVO DE J. PARDO SASTRÓN EN EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALENCIA: TEXTOS CIENTÍFICOS, III

José María de JAIME LORÉN

Depto. de Historia de la Ciencia. Facultad de Medicina. Universidad de Valencia

**RESUMEN:** Se continúa en esta tercera entrega con la transcripción íntegra de una serie de documentos científicos de temática botánica, que pertenecieron al farmacéutico y botánico José Pardo Sastrón (1822-1909), y que se encuentran depositados en el archivo del Jardín Botánico de Valencia.

**SUMMARY:** In this third chapter we continue the transcription of the main scientific documents about botanical subject belonging to José Pardo Sastrón (1822-1909) files, that are stored in the Botanical Garden of Valencia (Spain).

### INTRODUCCIÓN

Se aporta una tercera entrega con la documentación botánica inédita de José Pardo, depositada en el Jardín Botánico de Valencia, continuación de las dos anteriores aparecidas en esta misma revista (De JAIME, 1996; 1997).

### MANUSCRITOS BOTÁNICOS SUELTOS (Continuación)

**Septiembre-1853.** CATÁLOGO DE PLANTAS ESPONTÁNEAS DE CHIPRANA, Y ALGUNAS MÁS. MÉTODO NATURAL (LOSCOS, SEPTIEMBRE 53). 11 c.

Con letra de Pardo, se trata de un listado de 751 nombres botánicos a dos columnas más una Adición de otros 17 al final que hacen 768. Numerados de diez en diez, suelen llevar la mención de la autoridad

botánica que describió la especie, así como en muchos casos el mes en el que florece o en el que se recolectó, y a veces la localidad cuando no es Chiprana. Da la impresión también de que se trata de apuntes de campo, no tan apresurados como el calendario de floración de Pardo, pues a veces no se concreta la especie y no desdén el empleo de abreviaturas en los meses. Asimismo aparece en algunos nombres una señal que nosotros damos con un asterisco (\*), cuyo sentido no alcanzamos a comprender.

Las plantas se agrupan siempre por géneros, y se dan ordenadas por familias, si bien sin indicar éstas, nosotros lo haremos señalándolo entre corchetes. Vamos pues con la relación:

[*RANUNCULACEAE*]

*Clematis flamula*, L.

- *vitalba*, L.

*Adonis miniata*, Jacq. Mayo

- *microcarpa*, DC. Abril

*Ceratocephalus falcatus*, P. Marzo.

*Ranunculus aquatilis*, L.  
 - *sceleratus*, L. Mayo  
 - *repens*, L. Mayo  
 - *arvensis*, L. Abril  
*Garidella nigellastrum*, L.  
*Nigella arvensis*, L.  
 - *damascena*, L. Mayo  
*Delphinium junceum*, DC. Junio  
 - *pubescens*, DC. Junio

[PAPAVERACEAE]

*Papaver hybridus*, L. Mayo  
 - *dubium*, Abril  
 - *rhoeas*, L. Abril  
*Roemeria hybrida*, DC. Ab.  
*Glaucium corniculatum*, C. Mayo  
*Chelidonium majus*, L.  
*Hypecoum grandiflorum*, Bent. Fbro.  
 - *pendulum*, L. Mayo  
*Fumaria spicata*, L. Abril  
 - *capreolata*, L.  
 - *media*, Lois. Abr.  
 - *parviflora*, Lam. Abr.  
 - *vaillantii*, Lois. Abr.

[CRUCIFERAE]

*Matthiola tristis*, Bron. Abril  
*Nasturtium officinale*, Bron. Mayo  
*Arabis sagittata*, DC.? Marzo  
*Cardamine hirsuta*, L. Marzo  
*Alyssum campestre*, L. Marzo  
 - *calycinum*, L. Abril  
*Clypeola jonthlaspi*, L. Mzo.  
*Erophila vulgaris*, DC. Fbro.  
*Meniocus linifolius*, DC. Mzo.  
*Thlaspi perfoliatum*, L. Abril  
*Capsella polymorpha*, DC. Mzo.  
*Hutchinsia procumbens*, DC. Fbro.  
 - *petrea*, Bron. Fbro.  
*Iberis amara*, L. Mayo  
*Biscutella auriculata*, L. Abr.  
 - *ambigua*, DC. (vv) Mayo  
*Malcomia africana*, Br. Mzo.  
*Sisymbrium officinalis*, Scop.  
 - *irio*, L. Mzo.  
 - *columnae*, Jacq. Mzo.  
 - *sophia*, L. Abril  
 - *hirsutum*, Lag. Mzo.

- "otro lampiño"  
*Erysimum perfoliatum*, Cv. Mayo  
 - *repandum*, L. Abr.  
*Camelina sativa*, Crantz. Abr.  
*Neslia paniculata*, Desv. Abr.  
*Lepidium Draba*, L.  
 - *campestre*, Br. Mayo  
 - *latifolium*, L.  
 - *Iberis*, L.  
 - *suffruticosum*, L.?  
*Brassica fruticulosa*, Cyr.  
*Diploptaxis erucoides*, DC. todo el año  
 - *virgata*, DC.? Marzo  
 - *virgata??* Fbro.  
*Eruca sativa*, Lam.  
*Eruca vesicaria*, Lamk. Mayo  
*Boleum asperum*, Desv. Mayo  
*Rapistrum rugosum*, Berg. Abr.  
 - "otro. Fruto alargado &" Jul.  
*Raphanus raphanistrum*, L. Mayo

[RESEDACEAE]

*Reseda phyteuma*, L. Abr.  
 - *id. odorata?*, L.  
 - *lutea*, L. Mayo  
 - *luteola*, L. (vv) Junio  
 - *alba*, L. Mayo

[CISTACEAE]

*Cistus albidus*, L. Mayo  
*Helianthemum libanotis*, Will. Abr.  
 - *niloticum*, Pers. Mayo  
 - *intermedia*, DC. Ab.  
 - *glutinosum*, Pers. Abril  
 - *Thymifolium*, DC.  
 - *squammatum*, Pers.  
 - *marifolium*, DC.  
 - *racemosum* [3 esp. dist.]  
 - *apeninum*, [3 esp. dist.]  
 - *hirtum*, Pers. Mayo [3 esp. dist.]  
 - *ericoides*

[VIOLACEAE]

*Viola odorata*, L.  
 - *Bellioides*, DC. (indicada aquí) Mayo  
 - ... "otra de sépalos obtusos (vv)"  
 - *tricolor*, L. Abr.

[POLYGALACEAE]

- Poligala saxatilis*, Desf. Primavera  
- *monspeiaca*, L. Mayo

[FRANKENIACEAE]

- Frankenia pulverulenta*, L.

[CARYOPHYLLACEAE]

- Gypsophilla struthium*, L.  
*Dianthus prolifer*, L. Mayo  
- *pungens*, Lim.  
*Saponaria vaccaria*, L. Mayo  
- *officinalis*, L. Jun.  
*Cucubalus baccifer*, L. Julio  
*Silene inflata*, Smith. Mayo  
- *otites*, Pers. Mayo  
- *conoidea*, L. Mayo  
- *conica*, L. id.  
- *nocturna*, L. id.  
- *muscipula*, L.  
- *cretica?*, *portensis?*  
- "otra"  
*Lychnis githago*, Lam. Mayo  
- *macrocarpa*, R. Marzo  
*Holostemum umbellatum*, L. id.  
*Stellaria media*, Smith. Enero  
*Veleria rigida*, L. Junio  
*Buffonia annua*, L. Mayo  
*Arenaria rubra*, L.  
- *media*, L. Mayo  
- *tenuifolia*, L.  
- *serpyllifolia*, R. Abr.  
- "otra, viscosa, caja 10 cmt." \* Abril  
*Cerastium vulgatum*, L. Mzo.  
- *viscosum*, L. Mzo.  
- *semidecandrum*, L. Fbro.

[LINACEAE]

- Linum maritimum*, L. Mayo  
- *narbonense* (vv) Mayo  
- *usitatissimum*, L.  
- *angustifolium*, Huds. Mayo  
- *strictum*, L.  
- *suffruticosum*, L. Mayo

[MALVACEAE]

- Malva tournefortiana?* id.  
- *trifida*, Cav. Junio

- *silvestris*, L. Mayo  
- *rotundifolia*, L. Abril  
- *parviflora*, L. Mayo  
*Althaea officinalis*, L. Julio  
- *hirsuta*, L. Mayo

[GUTTIFERAE]

- Hibiscus trionum*, L. Jun.  
*Hipericum 4-angulum*, L.  
- *perforatum*, L. Julio  
- *tomentosum*, L. Jul.

[VITACEAE]

- Vitis vinifera*, L.

[GERANIACEAE]

- Geranium molle*, L. Abr.  
- *rotundifolium*, L. Ab.  
- *disectum*, L. Ab.  
- *robertianum*, L. Mayo  
*Erodium ciconium*, W. Ab.  
- *cicutarium*, Lam. Abr.  
- *malachoides*, W. Mayo  
- *pulverulentum?*, W. Ab.

[ZYGOPHYLLACEAE]

- Tribulus terrestris*, L. Jun.

[RUTACEAE]

- Ruta angustifolia*, Pers. Junio  
*Peganum Harmala*

[RHAMNACEAE]

- Rhamnus lycioides*, L.?? ... "vulgar"  
- *alaternus*, L. (vv)

[ANACARDIACEAE]

- Pistacia lentiscus*, L. Mayo  
- *therevinthus*, L. (vv) Ab.

[LEGUMINOSAE]

- Ulex* ... "primavera (vv) Torrecilla"  
- ... "Otra, no *Ulex Aliaga*". Enero  
*Spartium patens* ... vulgar. Primavera  
*Genista hispanica*, L. (vv) Mayo  
- *spherocarpa*, DC. Junio  
*Cytius triflorus*, L'Herit? (vv.s.) Verano  
- *argenteus*, L. Abril

- Ononis natrix*, DC. rara Mayo  
 - *tridentata*, L. vulgar. Jun.  
 - *spinosa*, Wallv. Jun.  
 - *columnae*, All. Mayo  
 - "cabizbaja", L.? Junio  
*Medicago lupulina*, L. Abr.  
 - *sativa*, L. Mayo  
 - *marginata*, W. Abr.  
 - *scutellata*, All. Junio  
 - *minima*, Lam., Mayo  
 - *Ocicans*, Poir? Mayo  
 - *muricata*, All.? id.  
*Trigonella Foenum-graecum*, L. Mayo  
 - *monspeliaca*, L. Abr.  
 - *polycerata*, L. (v. *seca*)  
*Melilotus parviflora*, Desf. Jun.  
 - *leucantha*, Koch.?  
*Trifolium pratense*, L. Jun.  
 - *repens*, L. Mayo  
 - *id.*? ... *viviparo*  
 - *fragiferum*, L. Jun.  
 - *procumbens*, L.? Jun.  
*Dorycnium rectum*, Ser.  
 - *hirsutum*, Ser. Mayo  
 - *suffruticosum*, W. vulgar  
*Lotus corniculatus*, L.  
*Tetragonolobus siliquosus*, R. Abr.  
*Psoralea bituminosa*, L. Jun.  
*Glycyrriza glabra*, L. Jun.  
*Astragalus stella*, Gov. Abr.  
 - *sesamens*, L. Mayo  
 - *hamosus*, L. Abr.  
 - *monspesulanus*, L. Mayo  
*Scorpiurus subvillosa*, L.? Mayo  
*Coronilla coronata*, L. Mayo  
*Astrolobium scorpioides*, DC. Mayo  
*Hipocrepis comosa*, L. Mayo  
 - *ciliata*, W. Abr.  
*Hedysarum humile*  
*Onobrichis saxatilis*, All. Mayo  
*Vicia pseudo-cracea*, Bectol  
 - *sativa*, L. Mayo  
 - *peregrina*, L. Mayo  
 - *lutea*, L. Abr.  
 - *hybrida*, L.  
 - *angustifolia*, R.  
 - ... "otra". Junio  
*Lathyrus aphaca*, L. Abr.
- *cicera*, L. Junio  
 - *tuberosus*, L. Junio
- [ROSACEAE]  
*Rubus casius*, L. Junio  
 - *fruticosus*, L.  
*Potentilla reptans*, L. Mayo  
 - *verna* (vv)  
*Agrimonia Eupatoria*, L. Jun.  
*Poterium sanguisorba*, L. Abr.  
*Rosa canina*, L.  
 - ... "otra vulgar"  
*Craetaegus oxyacantha*, L. Primavera
- [PUNICACEAE]  
*Punica granatum*, L. Mayo
- [ONAGRACEAE]  
*Epilobium hirsutum*, L. Verano  
 - *tetragonum*, L. Julio
- [LYTHRACEAE]  
*Peplis portula*, L. Jun.  
*Lythrum Salicaria*, L. Jul.  
 - *hypsoipifolia*, L. Jun.
- [TAMARICACEAE]  
*Tamarix gallica*, L. Jun.
- [CUCURBITACEAE]  
*Bryonia dioica*, Jacq. Mayo  
*Momordica Elaterium*, L.
- [PORTULACACEAE]  
*Portulaca oleracea*, L.
- [PARONYCHIACEAE]  
*Telephium Imperati*, L.  
*Herniaria annua*, Lag.  
 - *hirsuta*, L.  
*Paronichia argentea*, Lam. Mayo  
 - *serphyllifolia*, Poir? id.  
*Minuartia campestris*, Loefl.
- [CRASSULACEAE]  
*Sedum album*, L.?
- *altissimum*, P.

[AIZOACEAE]

*Messembrianthemum cristalinum*, L.

[SAXIFRAGACEAE]

*Saxifraga tridactylites*, L. (vv)

*Hydrocotyle vulgaris*, L. Junio.

[UMBELLIFERAE]

*Eringium campestre*, L. Julio

- *pusillum*, L.?

*Cicuta virosa*, L. ("casi espontánea")

*Apium graveolens*, L. Jun.

*Petroselinum sativum*, L.

*Ammi majus*, L. Jul.

- *visnaga*, Lam.

*Pimpinella magna*, L. ("indicada")

- *dioica*, L.? \*\* Mayo

*Bupleurum tenuissima*, L.? \* Abr.

- *odontites*, L.? \* Junio

- *rotundifolium*, L. Junio

- *virgatum*, Cav.? \* Agosto

- *rigidum*, L.

- *Fruticescens*, L. Jul. Agto.

*Oenanthe peucedanifolia*, Poll.

*Phoeniculum vulgare*, Gaert. Jul.

*Anethum segetum*, L. Julio

*Pastinaca sativa*, L.

*Thapsia villosa*, L. Mayo

- *tennuiifolia*, Lag.

*Daucus carota*, L. Jul.

- ... "otro, no Dauco, Jul, rara"

*Caucalis leptophila*, L. Mayo

*Turgenia latifolia*, Hoff. Junio

*Torilis anthriscus*, G. Julio

- *nodosa*, Gaertn. Mayo

*Scandix pecten-veneris*, L. Abr.

- *australis*, L. Abr.

*Conium maculatum*, L. (vv) Verano

*Bifora testiculata*, Spr. Mayo

[ARALIACEAE]

*Hedera helix*, L.

[CORNACEAE]

*Cornus sanguinea*, L.

[LORANTHACEAE]

*Viscum album*, L.

[CAPRIFOLIACEAE]

*Sambucus Ebulus*, L.

*Vivurnum Tinus*, L. (vv)

*Lonicera caprifolium*, L. Mayo

- *Etrusca*, Santi. v. Mayo

[RUBIACEAE]

*Asperula arvensis*, L. Abr.

- *cynanchica*, L.?

*Crucianella angustifolia*, L. Mayo

- *patula*, L. Junio

*Rubia tinctorum*, L.

- *peregrina*, L.

*Galium verum*, L. Jun.

- *tricornis*, With. Abr.

- *aparine*, L.

- *setaceum*, L.?

- *palustre*, L.?

- ... "otro"

- ... "y otro"

[VALERIANACEAE]

*Valeriana officinalis*, L. (vv sin flor)

Julio

- *calcitrapa*, Duf. Mayo

[DIPSACEAE]

*Dipsacus sulvestris*, M. Jul.

*Cephalaria leucantha* V. Agto.

*Scabiosa stellata*, L. Abr.

- *columbaria*, L.

[COMPOSITAE]

*Eupatorium cannabinum*, L. Jul.

*Tussilago farfara*, L.

*Galatella punctata*, DC. Agto.

*Erigeron candense*, L. Agto.

- *acre*, L. Agto.

- *crispum*, W. Julio

*Bellis perennis*, L. Mayo

*Phagnalon rupestre*, DC., Mayo

*Micropus erectus*, L. id

*Inula graveolens*, Desf. Sept.

- *cistinoides*, L. Jul.

- *virosa*, Ait. Sept.

*Jasonia glutinosa*, DC. Sept.

*Pulicaria dysenterica*, Gaert. Jun.

*Buphthalmum aquaticum*, Jul.

- Pallenis spinosa*, Cass. Jun.  
*Xanthium strumarium*, L. Jul.  
 - *spinosa*, L. Jul.  
*Bidens tripartita*, L.  
*Manita cotula*, DC. Jun.  
*Anaciclus tomentosus*, DC. Mayo  
*Ptarmica vulgaris* (v. *seca*)  
*Achilea Ageratum*, L. Jun.  
*Santolina chamaecyparissus*, L. Jun.  
*Leucanthemum vulgare*, Lam.  
*Cotula annua*, L.  
*Artemisia campestris*, L.  
 - *absintium*, L.  
 - *aragonensis*, Lam., Jul.  
*Helichrisum Sthoechas*, DC. Abr.  
 - *angustifolium*, DC.  
*Gnaphalium luteo-album*, L.  
*Filago germanica*, L. Mayo  
*Senecio vulgaris*, L. Abr.  
 - *gallicus*, Vill. Mayo  
 - *foliosus*, Saltz.  
 - *Doria*, L. Agto. Alloza  
*Calendula arvensis*, L. Mzo.  
*Echinops sphaerocephalus*, L. Jul.  
*Xeranthemum radiatum*, Lamk. Mayo  
*Staehelina dubia*, L. Jul.  
*Atractilis humilis*, L. Jul.  
 - *cancellata*, L. Mayo  
*Microlonchus salmanticus*, DC. Jun.  
*Crupina vulgaris*, Cass. Mayo  
*Centaurea nigrescens*, Will. Jun.  
 - *linifolia*, L.? Vahl.?? Mayo  
 - *Cyanus*, L. rara  
 - *calcitrapa*, L.  
 - *solstitialis*, L. Jun.  
 - *aspera*, L. Jun.  
 - ... "otra flor blanca", & Mayo  
*Kentrophillum lanatum*, DC. Jul.  
*Sylibum marianum*, DC.  
*Onopordon acanthium*, DC.  
 - *Illiricum*, L. Jun.  
 - *pyrenaicum*, DC.  
 - *arabicum*, L.? Jul.  
*Carduus nutans*, L. (vv), río Algás.  
 Mayo  
 - *acanthoides*, L. Mayo  
 - *tennuiiflorus*, Sm. Mayo  
 - ... "otro fl. purpurea, raro". Mayo
- Picnomon acarna*, Cass. Agto.  
*Cirsium lanceolatum*, Scop. Jul.  
 - *eriophorum*, Scop. id.  
 - *arvense*, Scop. Julio ("cinco pies de alto") ["dist. cardo"]  
 - *arvense*, Scop. Julio ("infesta los campos") ["dist. cardo"]  
 - *arvense*, Scop. Julio ("id. simil. anterior") ["dist. cardo"]  
 - *monspeulanus*, All.  
*Lappa major*, Gaert. Jul.  
*Leuzea conifera*, DC. Jun.  
*Scolymus hispanicus*, L. Jun.  
*Rhagadiolus stellatus*, Gaert. Mayo  
 - *edulis*, Gaert. Abr.  
*Hyoseris cretica*, L. Abr.  
*Thrinicia hispida*, Roth. \*\* Mayo, monte  
 - *laevis*, Lag". pilos. ó lampiña en Ebro".  
 - *hirta?*, "vulgar". Verano.  
*Podospermum octangulare*, Roth. Jun.  
 - *calcitrapaeifolium*, DC. Abr.  
*Tragopogon majus*, L. Jacq. Mayo  
 - *porrifolius*, L.  
*Urospermum picroides*, Desf. Mayo  
*Scorzonera hispanica*, L. Jun.  
 - *graminifolia*, L.  
*Helminthia echioides*, Gaert. Jul.  
*Lactuca saligna*, L. Agto.  
 - *virosa*, L. id.  
 - *scariola*, L. Jul.  
*Chondrila juncea*, L. id.  
*Taraxacum densleonis*, Desf.  
 - *obovatum*, DC. Primavera  
*Barkhausia taraxacifolia*, DC. Mayo  
 - *foetida*, DC. Mayo  
 - *albida* (indicada)  
*Crepis pulchra*, L.  
 - *diffussa*, DC. Jun.  
*Pheonopus viminens*, DC. Jul.  
*Sonchus crassifolius* ... Jul.  
 "Amargones"  
 - *tenerrimus*, L.  
 - "tres más"  
*Hieracium Pilosella*, L. "Castellano"?  
*Andryala macrocephala?*  
 (*Cychorium Intibus*, L. Jul.)  
 (*Zollikoferia chondiloides*, DC. Jun.)

(- ... "otra & vulgar". Jun.)

[CAMPANULACEAE]

*Campanula erinus*, L. My.  
*Specularia hybrida*, Alph. Ab.

[ERICACEAE]

*Arbutus unedo*, L.  
*Artostaphylos uba-ursi*, Spr.  
*Calluna vulgaris*, Salisb.?

[PRIMULACEAE]

*Androsace maxima*, L. Abr.  
*Coris monspeliensis*, L. Mayo  
*Lysimachia ephemerum*, L.  
- *vulgaris*, L. Jun.  
*Asterolinum stellatum*, Link. Marzo  
*Anagallis arvensis*, L. Mayo  
*Samolus valerandi*, L. Jun.

[OLEACEAE]

*Fraxinus excelsior*, L.  
*Olea europaea*, L.  
*Phyllirea angustifolia*, L.  
*Jasminum officinalis*, L.  
- *fruticans*, L. Mayo

[APOCYNACEAE]

*Vinca minor*, L.

[ASCLEPIADACEAE]

*Vincetoxicum officinalis*, M. (vv)  
- *nigrum*, Moench. Jun.  
*Cynanchum acutum*, L.  
- *monspelianus*, L.

[GENTIANACEAE]

*Erythraea centaurium*, Pers. Julio  
- *spicata*, Pers. Jul.  
*Chlora perfoliata*, L. id.

[GESNERIACEAE]

*Ramondia pyrenaica*, Rich.  
("indicada")

[CONVOLVULACEAE]

*Convolvulus cantabrica*, L. Jul.  
- *arvensis*, L.

- *saxatilis*, Vahl. Jun.  
*Calystegia sepinum*, Br. Jun.  
*Cuscuta minor*, Bamh. Jun.

[BORAGINACEAE]

*Heliotropium europaeum*, L. Julio  
*Heliotropium europaeum*, L. id.  
*Echium vulgare*, L.  
- *italicum*, L. Jun.  
*Nonnea violacea*, DC. Abr.  
- *micrantha*, Bois.  
*Symphitum tuberosum*, L. Mayo  
*Anchusa italica*, L. Mayo  
- *italica? flor (?) albo* (vv)  
*Lycopsis arvensis*, L. Mayo  
*Litospermum arvense*, L. Marzo  
- *apulum*, Vahl. Mayo  
- *officinale*, L. id.  
- *fruticosum*, L. Marzo  
*Myosotis annua*, Moench.  
*Echinosperrum Lappula*, Lehm.  
- ... "otro desparramado &"? Abr. Jul.  
*Asperugo procumbens*, L. (vv)  
*Cinoglossum pictum*, Ait. Mayo  
- *cheirifolium*, L. id.  
*Rochelia stellata*, Reich.

[SOLANACEAE]

*Lycium europaeum*, L. Stbre.  
*Solanum nigrum*, L. Jul.  
- *Dulcamara*, L. Jul.  
*Physalis Alkekengi*, L. rara  
*Datura Stramonium*, L. raro  
*Hyosciamus niger*, L. raro. Mayo  
- *albus*, L. Mayo

[SCROPHULARIACEAE]

*Verbascum thapsus*, L.  
- *sinnuatum*, L. Jun.  
*Linaria elatine*, Mill. Jul.  
- *hirta*, Moench. Abr.  
- *organifolia*, DC. Mayo  
- *minor*, Desf. Mayo  
- "seis linarias desconocidas"  
*Antirrhinum majus*, L.  
*Digitalis obscura*, L.  
*Veronica anagallis*, L. Jun.  
- *tenuifolia*, Asso. Mayo

- *arvensis*, L. Abr.
- *agrestis*, L. Enero
- *hederaefolia*, L. Enero
- Orobanché "seis desconocidos"

[LABIATAE]

- Lavandula vera*, DC.
- Mentha sylvestris*, L. Jun.
- *rotundifolia*, L. Jul.
- *viridis*, L. Jul.
- *aquatica*, L. id.
- Lycopus europaeum*, L. Jul.
- Salvia vervecina*, L. Mayo
- *lavandulaefolia*, Vahl. Jun.
- *aethiops*, L. Híjar. Cultiva de Espo-  
nera

- Rosmarinus officinalis*, L.
- Thymus vulgaris*, L.
- Nepeta cataria*, L. Junio
- *amethystica*, Jul.
- Glechoma hederacea*, L.
- Lamium purpureum*, L.
- *plexicaule*, L. Primavera
- Galeopsis ladanum*, Will. Jun.
- Sideritis hirsuta*, L. Jul.
- *cavanillesii*, Lag. Mayo
- *serrata*, Lag.
- Marrubium Allysimum*, L. Mayo
- *vulgare*, L.
- Ballota nigra*, L. Jun.
- Phlomis Lychnitis*, L. Mayo
- *herba-venti*, L. (vv)
- Teucrium chamaedrys*, L. Jun.
- *Scordium*, L. Jul.
- *Polium*, L. Jun.
- *Pseudo-chamaepites*, Mayo
- Ajuga chamaepitys*, Schr. Mayo
- *id.?* lampiño

[VERBENACEAE]

- Vervena officinalis*, L.? & vulgar. Julio
- *supina*, L. rara. jul.

[GLOBULARIACEAE]

- Globularia Alypum*, L. Mayo
- *vulgaris*, L. id.

[PLUMBAGINACEAE]

- Plumbago europaea*, L. (vv. s.p.)
- Statice limonium*, L. Jul.
- *cordata*, L. Jul.
- *echioides*, L.

[PLANTAGINACEAE]

- Plantago coronopus*, L. Mayo
- *psyllium*, L. Abr.
- *Cynops*, L.
- *maritima*, L. Jun.
- *albicans*, L. Mayo
- *Loeflingii*, L. Mayo
- *Lagopus*, L. id.
- *lancolata*, L. Mayo
- *media* (vv). Chiprana
- *major*, L. Jun.

[AMARANTHACEAE]

- Amaranthus blitum*, L. Jul.
- *prostratus*, Balb.
- *hypocondriacus*, L.? raro
- *viridis*, L. (vv)

[CHENOPODIACEAE]

*Salicornia* "de hasta 9 pulgs. \* Herba-  
cea". Agosto.

- Atriplex hortensis*, L. Jul.
- *angustifolia*, Sw. Agosto
- *hastata*, L.? id.
- *verticillata?*, Cav. Agto.
- Chenopodium ficifolium*, Sm.?
- *leucospermum*, DC. Mayo
- *murale*, L.? Jun.
- *rubrus*, L.?
- *Botrys*, L. Jul.
- *vulvaria*, L. Jun.
- Beta maritima*, L. Jun.
- Camphorosma monspeliaca*, L.
- Suaeda setigera*, Mag. Jul.
- *maritima*, Mag.
- Scheberia fruticosa*, C.A. Jul.
- Salsola Kali*, L. Jul.
- *tragus*, L. Jul.
- *Soda*, L. Jul.
- *vermiculata*, L. Jul.

[POLYGONACEAE]

- Rumex crispus*, L. Mayo



- *obtusifolius?*, L.
- *Divaricatus?*
- *otro*
- Polygonum Persicaria*, L. Jul.
- *aviculare*, L.
- *bellardi*, DC.
- *maritimum*, L. Verano

[*THYMELAEACEAE*]  
*Stellera passerina*, L. Jul.  
*Passerina tinctoria*, Pourr. Marzo  
*Dafne gnidium*, L. Jul.

[*SANTHALACEAE*]  
*Thesium ramosum*, Lam. & Abr.  
*Osyris alba*, L.

[*ARISTOLOCHACEAE*]  
*Aristolochia longa*, L. Mayo  
- *pistolochia*, L. Mayo

[*CYTINACEAE*]  
*Cytinus hypocistis*, L. Mayo

[*EUPHORBIACEAE*]  
*Croton tinctorium*, L. Jul.  
*Mercurialis annua*, L.  
- *perennis*, L.  
- *tomentosa*, L.  
*Euphorbia chamaesyce*, L. Jun.  
- *helioscopia*, L. Marzo  
- ... "*otra helioscopia id.*"  
- *pubescens*, Vahl. Junio  
- *dulcis?? 18 pulgs. & Marzo*  
- *dulcis? 34 pulgs. & rara. Mayo*  
- *nicaensis*, All. Abril  
- *seriata*, L. Abr.  
- *exigua*. Mayo  
- *retusa*. Mayo  
- *peplus*, L. Ab.  
- *lathyris*, L.  
- *characias*, L. Abr.  
- *rubra*, Lag. Mayo  
- "*otra Lag.*" Mayo

[*URTICACEAE*]  
*Parietaria officinalis*, L.  
*Urtica urens*, L. Primavera

- *dioica*, L. (vv) Mayo

[*CANNABACEAE*]  
*Humulus lupulus*, L.

[*MORACEAE*]  
*Ficus carica*, L.

[*ULMACEAE*]  
*Celtis australis*, L.  
*Ulmus campestris*, L. Marzo

[*BETULACEAE*]  
*Alnus glutinosa*, Gaert.? raro

[*SALICACEAE*]  
*Salix caprea*, L. Alloza  
- *triandra*, L. Mayo  
- *alba*, L. Junio  
- *vitellina*, L.  
- "*sarga*". Río Algás  
- "*sarga*". De Caspe y Alcañiz  
*Populus alba*, L.  
- *fastigiata*, Poir.  
- *nigra*, L.

[*FAGACEAE*]  
*Quercus coccifera*, L. Mayo  
- *ilex* (vv)  
- *Robur* (vv)

[*CORYLACEAE*]  
*Corylus avellana*, "*espontánea*"? *Faba-*  
*ra*.

[*EPHEDRACEAE*]  
*Ephedra distachia*, L. Mayo

[*CUPRESSACEAE*]  
*Juniperus sabina*, L.  
- *oxycedrus*, L.?  
- *communis*, L. Marzo

[*PINACEAE*]  
*Pinus sylvestris*, L. vulgar  
- *pineae*, L. raro

[*ALISMACEAE*]

*Alisma ranunculoides*, L.  
- *plantago*, L. raro

[POTAMOGETONACEAE]

*Potamogeton natans*, L.  
- *crispus*, L.  
- *setaceum*, L.  
- *pusillus*, L.  
- ... "otro", vulgar

[ORCHIDACEAE]

*Ophris apifera*, Sm. Jun.

[IRIDACEAE]

*Iris phoetidissima*, L.  
- *germanica*, L. (vv)  
- *pseudo-acorus* (indicada)  
*Gladiolus communis*, L. Mayo

[AMARILLYDACEAE]

*Narcissus juncifolius*. Fbro.  
- *dubius*, Gou. Marzo

[LILIACEAE]

*Asparagus officinalis*, L.  
- *acutifolius*, L. Jul.  
*Smilax aspera*, L. (vv)  
*Ruscus aculeatus*, L.  
*Fritillaria messanensis*, Raf.  
*Asphodelus ramosus*. "Muy vulgar, fruto como guisante"  
- *fistulosus*. "Muy vulgar, fruto como cereza"

*Hyacinthus serotinus*, L. Abril  
*Muscari racemosum*, Mill. Marzo  
- *comosum*, Mill. id.  
*Ornithogalum pyrenaicum*, L. Mayo  
*Allium Porrum*, L. Jun.  
- *vineale*, L. Jun.  
- *roseum*, L. Primavera  
- *spherocephalon*, L. Jun.  
- *pallens*, L. Jul.  
- *pauciflorum*, L. Vio. Agto.  
*Aphyllantes monspeliensis*, L.

[JUNCACEAE]

*Juncus acutus*, Lam. Mayo  
- *maritimus*, Lam. Jun.

- *bufonius*, L.  
- *lamprocarpos*, Ehr. Jun.  
- *obtusiflorus*, Ehr. Jul.  
- *multiflorus*, Desf.  
- ... otro vulgar, 5-10 pies. Jun.  
- ... otro ¿*ephusus*? Jun.

[TYPHACEAE]

*Tipha latifolia*, L.

[SPARGANIACEAE]

*Sparganium erectum*, L.

[ARACEAE]

*Arum vulgare*, Lam.

[CYPERACEAE]

*Cyperus rotundus*, L. Jul.  
- *fuscus*, L. Setbre.  
- *flavescens*, L. Jul.  
- *badius*, Desf. Jun.  
*Schoenus nigricans*, L.  
*Scirpus palustris*, L. Ab.  
- *lacustris*, L. Mayo  
- *maritimus*, L. Jun.  
*Isolepis holoschaemus*, R. et Sch. Jul.  
*Carex muricata*? Mayo  
- *paludosa*? Mayo  
- "5 especies más".

[GRAMINEAE]

*Lygeum spartum*, L. Abr.  
*Alopecurus agrestis*, L. Abr.  
*Phalaris arenaria*, Kael. Mayo  
- *canariensis*, L. Jun.  
- *arundinacea*, L.  
*Holcus aleppensis*, L.  
*Triticum Crus-galli*, L. Jul.  
- *glaucum*, L. Jul.  
- *viridie*, L. Jun.  
- *verticillatum*, L. Jul.  
*Digitaria sanguinalis*, Kael. Ag.  
*Stipa barbata*, Desf. Mayo  
- *pubescens*, Lag. Mayo  
- *pennata*, L. Mayo  
- *parviflora*, Desf. Abr.  
*Millium multiflorum*  
*Agrostis vulgaris*, Hoffm.

- *vulgaris?*, Hoff.  
 - *nebulosa* \* Jul.  
*Polipogon monspeliense*, Desf. Jun.  
*Arundo phragmites?*, L. Cañeta  
 - *Donax*, L.  
 - *altissima*, Benth.  
*Cynodon dactylon*, Pers. Jul.  
*Avena fatua*, L. Mayo  
 - *sterilis*, L.  
 - *orientalis*, Sch. Junio  
 - *bromoides*, L. Mayo  
 - *hirsuta*, Lag. Junio  
*Poa litoralis*, Gov. Jun.  
 - *maritima*, Huds.  
 - *bulbosa*, L.  
 - *bulbosa?*  
 - *nemorialis?*  
 - *annua*, L.  
 - *rigida*, L. Junio  
 - *eragrostis*, L.  
 - *pilosa*  
 - *Divaricata*, Gov.  
 - ... "y otras"  
*Melica ciliata*, L. Mayo  
*Koeleria setacea*, Pers. Mayo  
 - *phleoides*, Pers. id.  
 - *villosa* ("indicada")  
*Dactylis hispanica*, Rott. Mayo  
*Cynosurus lima*, L. id.  
*Echinaria capitata*, Desf. Abr.  
*Festuca myuros*, L.  
 - *pratensis*  
*Bromus mollis*, L.  
 - *squarrosus*, L. Mayo  
 - *arvensis*, L.  
 - *madritensis*, L.  
 - *maximus*, Desf. Mayo  
 - *rubens*, L. Mayo  
*Lolium temulentum*, L.  
 - *tenuis*, L.  
 - *multiflorum*  
 - ... "y otros"  
*Triticum junceum*, L. Jun.  
 - *pinnatum*, Moench.  
 - *nardus*, DC. rara  
 - *ciliatum*, DC. Mayo  
 - *phoenicoides*. Julio  
*Hordeum murinum*, L. Mayo

*Aegilops ovata*, L. Junio  
 - *triuncialis*, L. ("5 días más tardía")  
*Rotbolia incurvata*, L. Junio  
 - *subulata*, Savi. Jun.  
*Saccharum ravenae*, Mun. Stbre.  
 - *cylindrium*, Lam. Jun.  
*Andropogon Ischaemum*, L.  
*Tragus racemosus*, Desf. Jul.

[LEMNACEAE]

*Lemna* ... (vv)

[PTERIDOPHYTA]

*Equisetum arvense*, L.  
 - *palustre*, L.  
*Ceterach officinarum*, C.B.  
*Asplenium adiantum nigrum*, L.  
 - *ruta micraria*, L.  
 - *trichomanes*, L.  
 - *scolopendrium*, L.  
*Adiantum capillus veneris*, L.

[MUSGOS]

*Encalipta vulgaris*  
*Fontinalis antipiretica*

[HONGOS]

*Lycoperdon coelatum*  
*Fulostoma brummale*

[ALGAS]

*Conferva capillaris*  
*Lamanea(?) flubiatilis*  
*Nostoc comune*  
 - *venenosum*  
 - ... otro

Adición

[ALGAS]

*Chara vulgaris*  
 - *hispida*

[VALERIANACEAE]

*Centranthus ruber*, DC. (vv sine flore)  
*Valerianella olitoria*, M.  
 - *eriocarpa*, Desf. Mayo (valde similes)  
 - *mixta*, Desf. id. (valde similes)

- *coronata*, DC. Marzo
- ... "otra de fruto lampiño"

[LABIATAE]

*Thymus zygia*, L. Jun.

- ... otro. Alloza

*Satureja montana*, L.

*Melisa officinalis*, L.

*Calamintha officinalis*, Moench.

*Acinosa Chymoides*, Moench. Mayo

*Prunella vulgaris*, L. Jun.

[COMPOSITAE]

*Lampsana comunis*, L. Jul.

[SCROPHULARIACEAE]

*Linaria spuria*, Mill. Jun. "15 días más tardía que la *L. Elatine*".

De las 768 especies de la muestra, aunque la colección original debió de tener algunas plantas más pues en algunos géneros cita vagamente otras cuyo nombre ignora, de 497 da la época de floración, o el momento en que la recolectó, es decir el 64,7 %. Por meses la época de floración se reparte como sigue en cuanto al número de especies: Enero 4 (0,5 %), Febrero 7 (0,9 %), Marzo 30 (3,9 %), Abril 74 (9,2 %),

Mayo 167 (21,7 %), Junio 103 (13,0 %), Julio 85 (10,8 %), Agosto 16 (2,0 %), Septiembre 6 (0,7 %), y ninguno en Octubre, Noviembre y Diciembre. Da ya más vagamente como flores de Primavera 7 (0,9 %), Verano 5 (0,6 %), y de todo el año 1 (0,1 %).

En cuanto a localidades parecen todas de Chiprana. Citando como otros lugares con muestras: Alloza 3, Torrecilla 1, Híjar 1, Fabara 1, Caspe y Alcañiz 1, río Ebro 1, y río Algás 1.

## BIBLIOGRAFÍA

JAIME LORÉN, J.M. de (1996) Documentos del archivo de José Pardo Sastón en el Jardín Botánico de Valencia: textos científicos, I. *Flora Montiberica* 4: 61-76.

JAIME LORÉN, J.M. de (1997) Documentos del archivo de José Pardo Sastón en el Jardín Botánico de Valencia: textos científicos, II. *Flora Montiberica* 5: 11-23:

(Recibido el 5-II-1997)